



Datum 17.06.2024  
 Kontakt Stefan Näf  
 Direktwahl 081 257 26 78  
 E-Mail stefan.naef@alt.gr.ch  
 Referenz E24741

Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden  
 Ringstrasse 10, 7001 Chur

Trinkwasserversorgung Trin  
 Werkbetriebe Trin  
 Porclis 1  
 7014 Trin

## Untersuchungsbericht

### Allgemeines

Betrieb Trinkwasserversorgung Trin, 7014 Trin, Nr. 27964  
 Für den Betrieb verantwortlich Gian Spreiter  
 Privatauftrag Überprüfung, ob ausgewählte Vorschriften der Lebensmittelgesetzgebung eingehalten werden  
 Für die Erhebung verantwortlich Gian Spreiter,  
 Eingang der Proben im Labor 11.06.2024, 14:25 h  
 Untersuchungszeitraum 11.06.2024 - 17.06.2024

### Proben und Ergebnisse

616934 **Quellfassung Turnigla** **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser unbehandelt an der Fassung

Probe vom: 11.06.2024, 13:15 h  
 Flaschennummer: 1/2082/282/317  
 Probentemperatur: 8.8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt  
 Probenanlieferung: persönlich  
 Nutzung: genutzt  
 Witterung: leichter Regen in den letzten 24h  
 Meereshöhe: 941 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	15.2 °fH	-	-	-
Nitrat	10274	<2 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	1.58 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	13.6 °fH	-	-	-
Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Magnesium	78	8.32 mg/l	-	-	-
Calcium	78	47.1 mg/l	-	-	-

Physikalische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Leitfähigkeit (25 °C)	30270	288 µS/cm	-	-	-
pH-Wert	20270	8.08	-	-	-
Temperatur pH-Messung	10270	11.6 °C	-	-	-
Trübung	40271	0.5 NTU	-	-	-

Sensorische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Einfache Sinnenprüfung	190502	unauffällig	-	-	-

616935 **Quellfassung Mulin** **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser unbehandelt an der Fassung

Probe vom: 11.06.2024, 13:15 h  
 Flaschennummer: 2/2055/304/334  
 Proben temperatur: 7.8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt  
 Probenanlieferung: persönlich  
 Nutzung: genutzt  
 Witterung: leichter Regen in den letzten 24h  
 Meereshöhe: 880 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	15.1 °fH	-	-	-
Nitrat	10274	<2 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	1.57 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	13.5 °fH	-	-	-

Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Magnesium	78	6.72 mg/l	-	-	-
Calcium	78	49.3 mg/l	-	-	-

Physikalische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Leitfähigkeit (25 °C)	30270	289 µS/cm	-	-	-
pH-Wert	20270	7.95	-	-	-
Temperatur pH-Messung	10270	11.4 °C	-	-	-
Trübung	40271	0.45 NTU	-	-	-

Sensorische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Einfache Sinnenprüfung	190502	unauffällig	-	-	-

616936 **Dorfbrunnen Trin** (Quelle Turnigla) **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 11.06.2024, 13:15 h  
 Flaschennummer: 2039  
 Proben temperatur: 16.1 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt  
 Probenanlieferung: persönlich  
 Nutzung: genutzt  
 Witterung: leichter Regen in den letzten 24h  
 Meereshöhe: 870 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

616937 **Dorfbrunnen Digg** (Quelle Turnigla) **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 11.06.2024, 13:15 h  
 Flaschennummer: 2070  
 Proben temperatur: 14.2 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt  
 Probenanlieferung: persönlich  
 Nutzung: genutzt  
 Witterung: leichter Regen in den letzten 24h  
 Meereshöhe: 812 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

616938 **Dorfbrunnen Mulin** (Quelle Mulin) **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 11.06.2024, 13:15 h  
 Flaschennummer: 2018  
 Proben temperatur: 9.6 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt  
 Probenanlieferung: persönlich  
 Nutzung: genutzt  
 Witterung: leichter Regen in den letzten 24h  
 Meereshöhe: 798 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

KBE = Kolonie bildende Einheiten; TBDV = Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (SR 817.022.11); nn = nicht nachweisbar; < kleiner; nau = nicht auswertbar

**Kosten (exkl. MWST)**

Gestützt auf Art. 58 des Lebensmittelgesetzes (LMG, SR 817.0) wird eine Gebühr erhoben. Sie setzt sich zusammen aus:

Untersuchungskosten	CHF	660.00
Ausfertigungs- und Mitteilungsgebühren	CHF	20.00
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>680.00</b>

Die Resultate beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Nähere Angaben zu den SOPs und zur Konformitätsbewertung stehen auf Anfrage sowie unter [www.alt.gr.ch](http://www.alt.gr.ch) zur Verfügung. Das auszugsweise Kopieren des Berichtes ist nur mit der schriftlichen Genehmigung des Labors gestattet.

Freundliche Grüsse

**Amt für Lebensmittelsicherheit und  
Tiergesundheit Graubünden**

S.Näf

Stefan Näf  
Leiter Inspektorat Wasser und Chemikalien



Matthias Beckmann  
Kantonschemiker

**Bemerkungen**

Gesetzes- und Verordnungstexte unter [www.fedlex.admin.ch](http://www.fedlex.admin.ch), [www.gr-lex.gr.ch](http://www.gr-lex.gr.ch) und [gesetze.gl.ch](http://gesetze.gl.ch)

**Beilagen**

Rechnung

**Kopien**

Gemeindeverwaltung Trin, Gian Spreiter, Postfach 17, Via Principala 59, 7014 Trin